

Art.Nr.
59077059942
AusgabeNr.
59077059942_0001
Rev.Nr.
12/03/2025

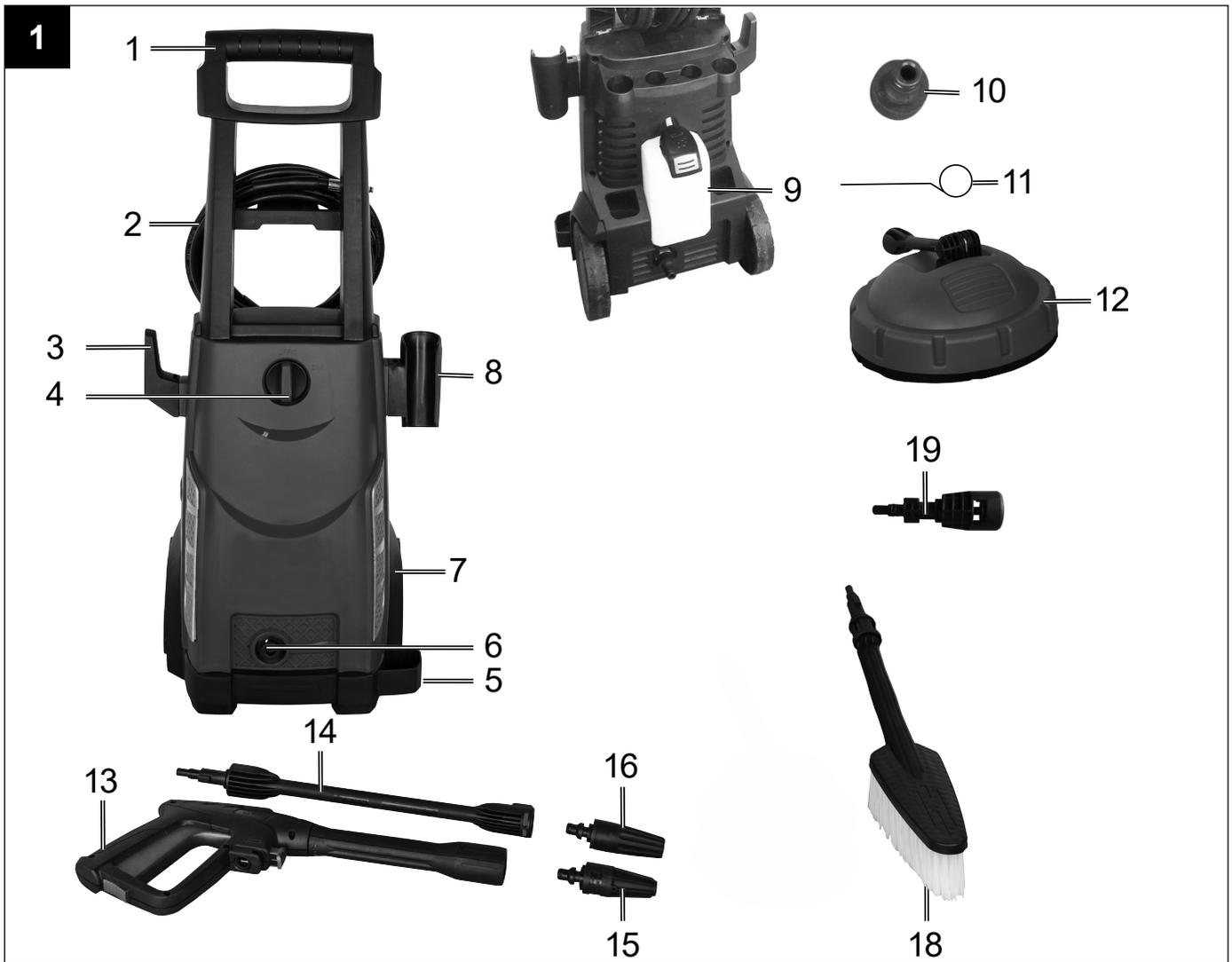
CE

scheppach

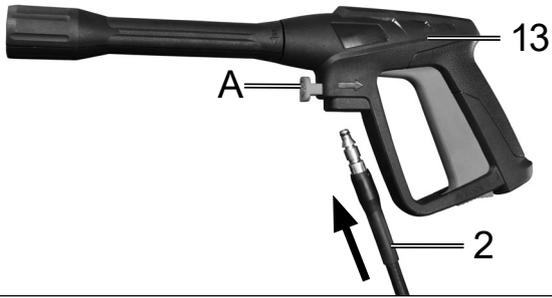


HCE2600

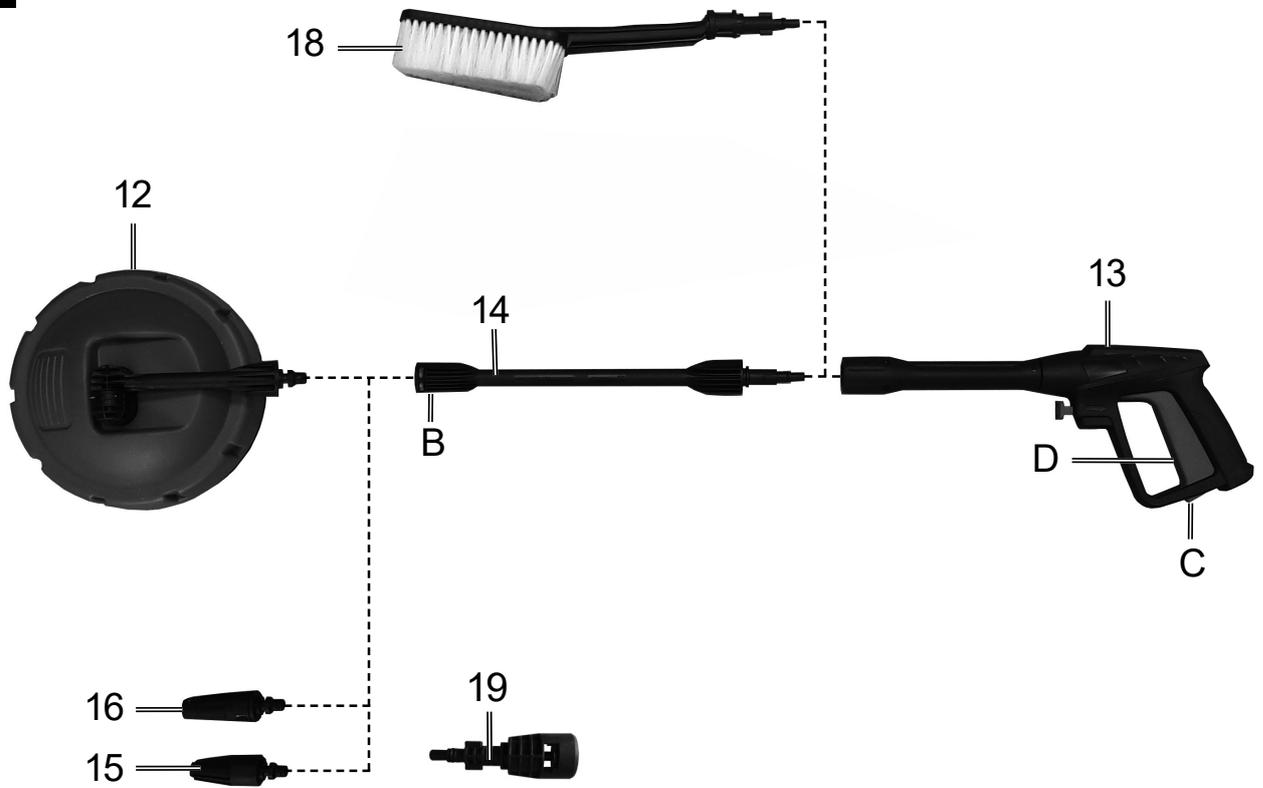
GB	Electrical high-pressure cleaner Translation of original instruction manual	5
RU	Электрическая мойка высокого давления Перевод оригинального руководства по эксплуатации	14



4



5



Explanation of the symbols on the equipment

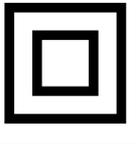
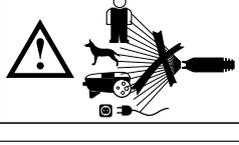
	<p>Read the operating instructions to reduce the risk of injury.</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Wear ear-muffs!</p>
	<p>Protection class II</p>
	<p>The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.</p>
	<p>The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>Always make sure the product is fully assembled before commissioning!</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	7
2. Device Description (fig. 1)	7
3. Scope of delivery.....	7
4. Proper Use	7
5. Safety Instructions for High Pressure Cleaners	8
6. Residual risks	9
7. Technical Data.....	10
8. Unpacking	10
9. Before Putting the Machine into Operation	10
10. Electrical connections	11
11. Operation.....	12
12. Maintenance.....	12
13. Disposal and Recycling	12
14. Troubleshooting	13
15. Declaration of conformity	27

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device Description (fig. 1)

- 1 Handle
- 2 High-pressure hose
- 3 Cable holder
- 4 On/off switch
- 5 Wheel cover
- 6 Connection for high-pressure hose
- 7 Transport wheel
- 8 Lance holder
- 9 Cleaner container
- 10 Water supply connection
- 11 Nozzle cleaning needle
- 12 Patio cleaner
- 13 Pistol
- 14 Extension
- 15 Turbo nozzle
- 16 Nozzle
- 17 -
- 18 Cleaning brush
- 19 Kärcher adapter

3. Scope of delivery

- Operating manual
- Cleaning agent container
- Nozzle cleaning needle
- Patio cleaner
- Pistol
- Extension piece
- Turbo nozzle
- Nozzle
- Cleaning brush
- Kärcher adapter

4. Proper Use

The high-pressure cleaner is designed to clean vehicles, machines, buildings, facades, etc. in the private sector.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety Instructions for High Pressure Cleaners

Please read these safety instructions and the original operating instructions prior to the initial use of your appliance. Proceed accordingly.

- Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.
- Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

- Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

- Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

- Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Electric components

⚠ DANGER

- Risk of electric shock.
- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.
- All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.
- The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is recommended.
- Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.
- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.
- Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.

⚠ WARNING

- The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.

- The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.
- Safety class I - Appliances may only be connected to sockets with proper earthing.
- For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).
- An unsuitable electrical extension cable can be hazardous. Only use an electrical extension cable which has been approved and labelled for this purpose and has an adequate cable crosssection outdoors:
1–10 m: 1.5 mm²; 10–30 m: 2.5 mm²
- Always fully unreel the extension cable from the cable drum.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Safe handling

⚠ DANGER

- The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.
- Check important components, such as high-pressure hose, hand spray gun and safety installations, for damage prior to every operation. Immediately replace damaged components. Do not operate appliance with damaged components.
- High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.
- The high-pressure jet must not be directed at other persons or the user him-/herself to clean clothing or footwear.
- Vehicle tyres/tyre valves are susceptible to damage from the high-pressure jet and may burst. The first indication for this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are perilous. Keep a minimum jet distance of 30 cm during cleaning!

⚠ WARNING

- Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing protective clothing.
- The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.

- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.

⚠ CAUTION

- Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.
- The water jet that is emitted from the high-pressure nozzle results in a repulsion power acting on the hand spray gun. Make sure that you have a firm footing and are also holding the hand spray gun and spray lance firmly.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.

ATTENTION

- In case of extended breaks, switch off the appliance at the appliance switch.
- Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.

Other risks

⚠ DANGER

- The appliance may not be operated in explosive atmospheres.
- Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. Asbestos).
- Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids and solvents, as they corrode the materials used on the appliance.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

⚠ WARNING

- According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Ensure that the connection of your building water installation on which the high-pressure cleaner is operated is equipped with a system separator pursuant to EN 12729 Type BA.
- Water that has flown through a system separator is no longer classified as drinking water.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.

- When disconnecting the supply or high pressure hose, hot water may leak from the connections after operation.

⚠ CAUTION

- Mind the weight of the appliance when selecting the storage location and during transport (see technical data) to prevent accidents or injuries.
- Several hours of continuous use of the appliance can lead to numbness in the hands in rare cases.
- Wear gloves.
- Keep hands warm.
- Take breaks at regular intervals.

Working with detergent

⚠ WARNING

- This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.
- The improper use of detergents can cause severe injuries or toxication.
- Store detergents away from the reach of children.

Safety Devices

⚠ CAUTION

- Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

Personal protective equipment

⚠ CAUTION

- Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.
- During the use of high-pressure cleaners aerosols can develop. Inhaling aerosols can cause health damage. Depending on the application, completely shielded nozzles (e.g. surface cleaner) that significantly reduce the emission of aqueous aerosols can be used for high-pressure cleaning. The use of such shielding is not possible with all applications. If the use of a completely shielded nozzle is not possible, a respirator of the category FFP 2 or the like should be used, depending on the environment to be cleaned.

6. Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

7. Technical Data

Mains voltage	230-240 V~ / 50 Hz
Power input	2400 W
Working pressure	12 MPa
Nominal pressure	18 MPa
Delivery rate	5.5 l/min
Max. water inlet pressure	0.4 MPa
Protection class	II
Weight	10,1 kg
Protection category	IPX5

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60335.

L_{pA} sound pressure level	78 dB
K_{pA} uncertainty	3 dB
L_{WA} sound power level	94 dB
K_{WA} uncertainty	3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing. Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60335.

Vibration emission value $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

8. Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

9. Before Putting the Machine into Operation

Correctly using the device

- The high-pressure cleaner must be set on a level, stable surface.
- It is recommended that you maintain the correct operating position every time you use the machine by placing one hand on the pistol and the other on the lance.
- Never direct the water jet toward electrical lines or the machine itself.
- It is normal for the pump to leak a little; this is necessary to avoid damage to the pump when it is at a standstill.
- Never use the equipment in potentially explosive areas under any circumstances!
- The operating temperature must be between +5 and + 50°C.
- Do not cover or modify the lance or the spray nozzles in any way.
- The high-pressure cleaner is designed to be used with cold or lukewarm water (max. 50°C); higher temperatures can damage the pump.
- Do not use water that is dirty, gritty or contains any chemical products, as these could impair operation and shorten the life of the equipment.

Assembly

Device assembly (fig. 1)

Push the handle (1) onto the fastening points at the top of the device and secure using the two screws provided (length 20 mm)

Water supply connection (fig. 2)

Screw the connection for the water supply (10) onto the device. The connection for the water supply (11) features a connection for standard hose coupling systems. Attach the hose coupling of the supply hose (min. \varnothing 1/2" approx. 13 mm) onto the connection for the water supply (10).

Always use an enhanced water hose with an industry-standard coupling for the water supply. The length should be at least 6.0 m (not included in the scope of delivery).

A backflow prevention device must be installed between the drinking water and the high-pressure cleaner! Ask your plumbing expert about this.

Suction from open tanks/containers and natural bodies of water

Use a special self-suction accessory (not included with delivery / available from dealer).

With this accessory, the high-pressure cleaner can take in water 0.5 m above the water level. This can last about 25 to 50 seconds.

Immerse the accessory's hose completely under water to drive the air out of the hose.

Connect the accessory's hose to the high-pressure cleaner, and make sure that the suction strainer remains under water.

Let the high-pressure cleaner run with the spray gun removed until the water flows evenly out of the high-pressure hose.

If no water comes out after 25 to 50 seconds, switch off and check all connections.

Once the water is flowing, turn off the high-pressure cleaner and connect the spray gun and spray lance to start work.

High-pressure hose connection (fig. 3/4)

Connect the high-pressure hose (2) to the connection for the high-pressure hose (6). Remove the protective cover first.

Insert the other end of the high-pressure hose (2) into the pistol connection (13).

To remove the high-pressure hose (3), press the button Taste (A) and pull it out.

Connecting the attachments (fig. 5)

To mount attachments 14, 18, press them into the pistol (13) and turn them until the lock.

To mount attachments 12, 15, 16, 21 insert these into the attachment (14) and turn them until they lock.

10. Electrical connections

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Machine data - type plate
- Before you connect the appliance to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.
- If you use any extension cables, make sure that they are suitable for outdoor use and have large enough wires:
 - 1–10 m: 1,5 mm²
 - 10–30 m: 2,5 mm²
- Plug the mains plug on the power cable into the mains socket outlet.
- The product meets the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means that use of the product at any freely selectable connection point is not allowed.

- Given unfavorable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is intended solely for use at connection points that
 - a) do not exceed a maximum permitted supply impedance "Z" ($Z_{max.} = 0,441 \Omega$), or
 - b) have a continuous current-carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets one of the two requirements, a) or b), named above.

11. Operation

The equipment consists of an assembly with a pump, which is encased in a shock absorbing housing. The equipment comes with a lance and a non-slip gun (for an optimal working position), whose shape and configuration comply with the applicable regulations.

Commissioning:

Once you have completely assembled the high-pressure cleaner and all connections have been made, proceed as follows:

Turn on the water supply. Unlock the pistol (13) via the locking switch (C). Pull back the trigger lever (D) so that the air in the device can discharge. (Fig. 5)

Switch on the device by setting the on/off switch (4) to "ON". Next, press the trigger lever (D). (Fig. 1/5)

To switch off, release the trigger lever (D), and the device switches to stand-by. The high-pressure cleaner starts again when you press the trigger lever (D). (Fig. 5)

To switch off the high-pressure cleaner completely, set the on/off switch (4) to "OFF". (Fig. 1)

Cleaner container (9)

Fill the cleaner container with the corresponding cleaner. The beam width can be adjusted at the nozzle.

Using the attachments (fig. 1):

Terrace cleaner (12): For cleaning floor and wall surfaces.

Turbo nozzle (15): For eliminating stubborn dirt.

Nozzle (16): For coarse cleaning work.

Cleaning brush (18): For surface cleaning.

12. Maintenance

⚠ Warning! Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

General maintenance measures

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

Long periods of nonuse (electric pump)

If the machine is going to be stored for longer periods of time (i.e. over 3 months) in a room where frost could develop, it is recommended that the machine be filled with an antifreeze solution (similar to the antifreeze solutions used for vehicles).

When the device is not used for an extended period of time, lime deposits begin to form in the electric pump, which in turn can lead to starting difficulties.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: belt, hose, lance, Nozzles and attachments, air filter, seals

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

Cleaning the nozzle (Fig. 1)

Use the supplied wire (11) to clean clogged nozzles.

13. Disposal and Recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



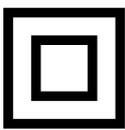
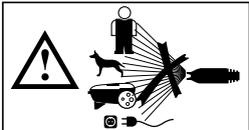
Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)

- Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

14. Troubleshooting

Fault	Possible causes	Action
Device does not work	No electrical voltage at the device.	Check the fuse, power cable and power plug and have them replaced by qualified personnel if necessary.
	Cross section of the extension cable not large enough and/or the extension cable is too long.	Use extension cables with larger cross sections and/or use shorter extension cables.
	The mains voltage is lower than that specified.	Contact the power supply company if necessary.
	The pump is frozen.	Check and thaw if necessary.
The motor starts but there is no build up of pressure	Air intake in the water inlet.	Check the supply hose and hose connection and replace if necessary.
	Discharge nozzle is too large.	Check and replace if necessary.
Irregular operating pressure	Air intake in the water inlet.	Check the supply hose and hose connection and replace if necessary.

	<p>Прочтите руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травмы.</p>
	<p>Надевайте защитные очки!</p>
	<p>Надевайте наушники!</p>
	<p>Класс защиты II</p>
	<p>Не подключайте оборудование напрямую к общественной сети питьевого водоснабжения.</p>
	<p>Не направляйте струю высокого давления на людей, животных, работающее электрооборудование или само оборудование.</p>
	<p>Изделие соответствует применимым европейским директивам.</p>
<p>⚠Внимание!</p>	<p>Перед первым использованием убедитесь, что изделие полностью собрано!</p>

содержание:
страница:

1. Введение	16
2. Описание устройства (рис. 1)	16
3. Комплект поставки	16
4. Правильное использование.....	16
5. Инструкции по технике безопасности при работе с мойкой высокого давления	17
6. Остаточные риски	19
7. Технические данные	19
8. Распаковка	20
9. Перед первым использованием оборудования.....	20
10. Электрическое подключение.....	21
11. Эксплуатация.....	22
12. Обслуживание	22
13. Утилизация и переработка.....	22
14. Устранение неисправностей.....	23
15. Декларация о соответствии	27

1. Введение

Производитель:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаемый клиент!

Мы надеемся, что использование нового инструмента приносит вам удовольствие и помогает добиться успеха.

Примечание.

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию или вызванный изделием, возникший в результате:

- неправильного обращения;
- несоблюдения данного руководства по эксплуатации;
- ремонта третьими лицами, а не авторизованными специалистами по обслуживанию;
- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- применения не по назначению;
- выхода из строя электрической системы, произошедший из-за несоблюдения электрических правил и норм VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Рекомендации

Перед установкой и первым использованием устройства внимательно прочтите весь текст руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации призвано помочь пользователю ознакомиться с машиной и воспользоваться возможностями ее применения в соответствии с рекомендациями.

В него включены важные инструкции по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации машины, по предотвращению опасностей, по минимизации затрат на ремонт и простоев, а также по повышению надежности и продлению срока службы машины.

Помимо правил техники безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации, вы также должны соблюдать правила, применимые к эксплуатации машины в вашей стране.

Всегда держите упаковку с руководством по эксплуатации вместе с электроинструментом и храните его в пластиковом чехле для защиты от грязи и влаги. Внимательно читайте руководство по эксплуатации перед каждым использованием машины и тщательно следуйте изложенной в нем информации.

Эксплуатировать машину могут только лица, прошедшие инструктаж по эксплуатации машины и проинформированные о связанных с ней опасностях. Эту машину могут использовать лица, достигшие установленного минимального возраста.

Помимо инструкций по технике безопасности, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации, и специальных норм вашей страны, необходимо также соблюдать общепризнанные технические правила, касающиеся эксплуатации машин подобного типа.

Мы не несем ответственности за ущерб или несчастные случаи, возникшие из-за несоблюдения настоящих инструкций и информации по технике безопасности.

2. Описание устройства (рис. 1)

- 1 Ручка
- 2 Держатель шланга
- 3 Держатель кабеля
- 4 Переключатель
- 5 Крышка колеса
- 6 Штуцер держателя шланга
- 7 Колесо для транспортировки
- 8 Держатель удлинителя
- 9 Контейнер для чистящего средства
- 10 Водопроводный штуцер
- 11 Игла для очистки форсунок(сопел)
- 12 Очиститель для внутреннего дворика
- 13 Пистолет
- 14 Расширение
- 15 Турбофорсунка(сопло усиленного давления)
- 16 Форсунка(сопло)
- 17 -
- 18 Щетка для очистки
- 19 Адаптер Kärcher

3. Комплект поставки

- Руководство по эксплуатации
- Контейнер для чистящего средства
- Игла для очистки форсунок(сопел)
- Очиститель для внутреннего дворика
- Пистолет
- Удлинитель
- Турбофорсунка(сопло усиленного давления)
- Форсунка(сопло)
- Щетка для очистки
- Адаптер Kärcher

4. Правильное использование

Очиститель высокого давления предназначен для очистки транспортных средств, машин, зданий, фасадов и т. д. в некоммерческих целях.

Оборудование должно использоваться только по назначению. Любое другое использование считается случаем неправильной эксплуатации. Пользователь или оператор, а не производитель, будут нести ответственность за ущерб или травмы любого типа, возникшие в результате нарушения этого требования.

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия будет аннулирована, если машина будет использоваться в коммерческих, торговых или промышленных целях, а также в любых других аналогичных целях.

5. Инструкции по технике безопасности при работе с мойкой высокого давления

Перед первым использованием оборудования внимательно прочтите данные инструкции по технике безопасности и оригинальное руководство по эксплуатации. Работайте с оборудованием соответствующим образом.

- Помимо примечаний, содержащихся в настоящем документе, необходимо соблюдать общие положения по безопасности и правила по предотвращению несчастных случаев, установленные законом.
- Предупреждения и примечания, указанные на оборудовании, содержат важные сведения для безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указывает на непосредственную опасность, которая может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой степени тяжести.

ВНИМАНИЕ

- Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

Электрические компоненты

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Риск поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.

- Перед каждым использованием проверяйте шнур питания и сетевую вилку на предмет повреждений. Немедленно обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов или к электрику для замены поврежденного шнура питания. Не пользуйтесь оборудованием, если шнур питания поврежден.
- Все токопроводящие части в рабочей зоне должны быть защищены от струй воды.
- Сетевая вилка и соединительный элемент удлинительного кабеля должны быть водонепроницаемыми и ни в коем случае не должны находиться в воде. Соединительный элемент также ни в коем случае не должен лежать на земле. Рекомендуется использовать кабельные катушки, обеспечивающие высоту розеток над землей не менее 60 мм.
- Убедитесь, что шнур питания или удлинительный кабель не повреждены в результате наезда, заземления, волочения и т. п. Защищайте шнуры питания от воздействия тепла, масла и острых краев.
- Перед выполнением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключите оборудование и выньте вилку из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими компонентами могут выполняться только авторизованной службой поддержки клиентов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Оборудование можно подключать только к электросети, установленной электриком в соответствии со стандартом IEC 60364.
- Оборудование можно подключать только к источнику переменного тока. Напряжение должно соответствовать значению, указанному на заводской табличке оборудования.
- Класс безопасности I — оборудование можно подключать только к розеткам с надлежащим заземлением.
- В целях безопасности рекомендуется эксплуатировать оборудование только при подключении через устройство защитного отключения (макс. 30 мА).
- Неподходящий электрический удлинительный кабель может быть опасен. Используйте только тот электрический удлинительный кабель, который одобрен и маркирован для этой цели и имеет достаточное поперечное сечение для использования вне помещения: 1–10 м: 1,5 мм²; 10–30 м: 2,5 мм²
- Всегда полностью разматывайте удлинительный кабель с кабельного барабана.

Предупреждение! Этот электроинструмент во время работы генерирует электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы предотвратить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед работой с электроинструментом.

Безопасное обращение

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Оборудование следует использовать строго по назначению. При работе с оборудованием необходимо учитывать местные условия и обращать внимание на других людей, находящихся поблизости.
- Перед каждой операцией проверяйте важные компоненты, такие как шланг высокого давления, ручной распылительный пистолет и предохранительные устройства, на предмет повреждений. Немедленно заменяйте поврежденные компоненты. Не эксплуатируйте оборудование с поврежденными компонентами.
- Струи высокого давления могут быть опасны при неправильном использовании. Не направляйте струю на людей, животных, работающее электрооборудование или само оборудование.
- Не направляйте струю высокого давления на себя или других людей для очистки одежды или обуви.
- Автомобильные шины и вентили камеры шины могут получить повреждения и лопнуть от воздействия струи высокого давления. Первым признаком этого является изменение цвета шины.
- Поврежденные шины и вентили камеры шины представляют опасность. Во время мойки соблюдайте минимальное расстояние до струи — 30 см!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте оборудование, если в зоне его действия находятся другие люди, если только они не носят защитную одежду.
- Оборудованием не должны пользоваться дети или лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Это оборудование могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они находятся под присмотром или прошли обучение по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом опасности.
- Дети не должны играть с этим оборудованием.
- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с оборудованием.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Перед началом любых работ с оборудованием обеспечьте его устойчивость, чтобы предотвратить несчастные случаи или повреждения.
- Струя воды, выбрасываемая из форсунки(-сопла) высокого давления, создает отдачу, действующую на ручной распылительный пистолет. Убедитесь, что вы приняли устойчивое положение, а также крепко держите ручной распылительный пистолет и удлинитель.
- Никогда не оставляйте работающее оборудование.

ВНИМАНИЕ

- В случае длительных перерывов в работе выключайте прибор с помощью выключателя.
- Не эксплуатируйте оборудование при температуре ниже 0 °C.

Другие риски

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Оборудование нельзя эксплуатировать во взрывоопасных средах.
- Никогда не используйте оборудование для очистки предметов, содержащих опасные вещества (например, асбест).
- Никогда не работайте с жидкостями, содержащими растворители или неразбавленные кислоты и растворители! К ним относятся бензин, растворители для краски и печное топливо. Распыляемый аэрозоль легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Не используйте ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разъедают материалы, из которых изготовлено оборудование.
- Храните упаковочную пленку в недоступном для детей месте, существует опасность удушья!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В соответствии с действующими нормами оборудование ни в коем случае не должно эксплуатироваться в сети питьевого водоснабжения без системного сепаратора. Убедитесь, что соединение водопроводной системы вашего здания, на которой работает ваш очиститель высокого давления, оборудовано системным сепаратором в соответствии со стандартом EN 12729 тип BA.
- Вода, прошедшая через системный сепаратор, больше не классифицируется как питьевая вода.
- Держатели шланга, арматура и муфты важны для безопасности оборудования. Используйте только держатели шланга, арматуру и муфты, рекомендованные производителем.
- При отсоединении шланга подачи или шланга высокого давления после работы из соединений может вытечь горячая вода.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При выборе места хранения и во время транспортировки учитывайте вес оборудования (см. технические данные), чтобы предотвратить несчастные случаи и травмы.
- Несколько часов непрерывного использования прибора в редких случаях могут привести к онемению рук.
- Надевайте перчатки.
- Держите руки в тепле.
- Регулярно делайте перерывы.

Работа с чистящим средством

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данное оборудование предназначено для использования с чистящими средствами, которые поставляются или рекомендуются производителем. Использование других чистящих средств или химикатов может поставить под угрозу безопасность оборудования.
- Неправильное использование чистящих средств может привести к серьезным травмам или отравлению.
- Храните чистящие средства в недоступном для детей месте.

Устройства безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

- Устройства безопасности предназначены для защиты пользователя. Не модифицируйте их и не пытайтесь их обойти.

Средства индивидуальной защиты

⚠ ОСТОРОЖНО

- Надевайте подходящую защитную одежду и защитные очки для защиты от брызг воды или грязи.
- При использовании очистителей высокого давления могут образовываться аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может нанести вред здоровью. В зависимости от области применения для очистки под высоким давлением могут использоваться полностью экранированные форсунки(сопла) (например, для очищения поверхностей), которые значительно снижают выбросы водных аэрозолей. Использование экранированных насадок возможно не во всех случаях применения. Если использовать полностью экранированную форсунку невозможно, следует использовать респиратор категории FFP2 либо другой респиратор аналогичного класса защиты, в зависимости от очищаемой среды.

6. Остаточные риски

Даже при использовании данного электроинструмента в соответствии со всеми инструкциями невозможно полностью исключить некоторые остаточные риски. В связи с конструкцией и компоновкой оборудования могут возникнуть следующие опасности:

- Повреждение легких, если не использовать подходящую защитную пылевую маску.
- Повреждение слуха, если не использовать подходящие средства защиты органов слуха.
- Вред здоровью, вызванный вибрацией рук и кистей, если оборудование используется в течение длительного периода времени или не управляется и не обслуживается должным образом.

7. Технические данные

Напряжение сети	230–240 В~/ 50 Гц
Потребляемая мощность	2400 Вт
Рабочее давление	12 МПа
Номинальное давление	18 МПа
Производительность	5,5 л/мин
Макс. давление воды на входе	0,4 МПа
Класс защиты	II
Вес	10,1 кг
Степень защиты	IPX5

Опасность!

Шум и вибрация

Значения шума и вибрации измерялись в соответствии со стандартом EN 60335.

L_{pA} уровень звукового давления	78 дБ
K_{pA} погрешность	3 дБ
L_{WA} уровень звуковой мощности	94 дБ
K_{WA} погрешность	3 дБ

Надевайте наушники.

Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Общие значения вибрации (сумма векторов трех направлений) установлены в соответствии со стандартом EN 60335.

Значение вибрации — $a_{\text{h}} \leq 2,5 \text{ м/с}^2$

Указанное значение вибрации установлено в соответствии со стандартизированным методом испытаний. Оно может меняться в зависимости от того, как используется электрооборудование, и в исключительных случаях может превышать указанное значение.

Указанное значение вибрации можно использовать для сравнения оборудования с другими электроинструментами.

Указанное значение вибрации можно использовать для первичной оценки вредного воздействия.

Сведите к минимуму уровень шума и вибрации.

- Используйте только то оборудование, которое находится в идеальном рабочем состоянии.
- Регулярно обслуживайте и очищайте оборудование.
- Адаптируйте ваш стиль работы к оборудованию.
- Не перегружайте оборудование.
- При необходимости проводите техническое обслуживание оборудования.
- Выключайте оборудование, когда оно не используется.
- Надевайте защитные перчатки.

8. Распаковка

- Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство.
- Снимите упаковочный материал, а также упаковочные и транспортировочные крепления (если таковые имеются).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте устройство и его комплектующие на предмет повреждений, полученных при транспортировке.
- По возможности сохраните упаковку до истечения гарантийного срока.

ВНИМАНИЕ

Устройство и упаковочные материалы не являются игрушками! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленкой и мелкими деталями! Существует риск проглатывания и удушья!

9. Перед первым использованием оборудования

Правильное использование устройства

- Установите очиститель высокого давления на ровной, устойчивой поверхности.
- Рекомендуется сохранять правильное рабочее положение каждый раз при использовании оборудования, положив одну руку на пистолет, а другую — на удлинитель.
- Никогда не направляйте струю воды на электрические линии или на само оборудование.
- Небольшая утечка из насоса является нормой; это необходимо для предотвращения повреждения насоса, когда он находится в состоянии простоя.

- Никогда и ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование в потенциально взрывоопасных зонах!
- Рабочая температура должна быть в пределах от +5 до +50°C.
- Не закрывайте и не модифицируйте каким-либо образом удлинитель или распылительные форсунки(сопла).
- Очиститель высокого давления предназначен для использования с холодной или теплой водой (макс. 50°C); более высокая температура может повредить насос.
- Не используйте воду, смешанную с грязью или песком, а также воду, содержащую какие-либо химические вещества, так как это может ухудшить работу и сократить срок службы оборудования.

Сборка

Сборка устройства (рис. 1)

Наденьте ручку (1) на точки крепления в верхней части устройства и закрепите ее двумя прилагаемыми винтами (длина 20 мм).

Подключение к водопроводу (рис. 2)

Прикрутите к устройству водопроводный штуцер (10). Водопроводный штуцер (11) оснащен соединением, которое подходит для стандартных шлангов. Присоедините соединительную муфту шланга подачи воды (мин. Ø 1/2"/прибл. 13 мм) к водопроводному штуцеру (10).

Всегда используйте качественные водопроводные шланги со стандартными муфтами. Длина шланга должна быть не менее 6,0 м (в комплект поставки не входит).

Между водопроводной трубой и очистителем высокого давления должен быть установлен предохранитель от обратного тока. Проконсультируйтесь со специалистом по сантехнике.

Всасывание из открытых резервуаров/контейнеров и естественных водоемов

Используйте специальное устройство для самовсасывания (не входит в комплект поставки / можно приобрести у дилера).

С помощью этого устройства очиститель высокого давления может забирать воду, если шланг расположен на 0,5 м выше уровня воды. Подача воды может занять от 25 до 50 секунд.

Полностью погрузите шланг устройства в воду, чтобы из шланга вышел воздух.

Подсоедините шланг устройства к очистителю высокого давления и убедитесь, что впускной фильтр находится под водой.

Дайте очистителю высокого давления поработать со снятым распылительным пистолетом до тех пор, пока вода не начнет равномерно вытекать из держателя шланга.

Если вода не поступает в течение 25–50 секунд, выключите оборудование и проверьте все соединения.

Как только вода потечет, выключите очиститель высокого давления, подсоедините распылительный пистолет и удлинитель, чтобы начать работу.

Подсоединение держателя шланга (рис. 3/4)

Подсоедините держатель шланга (2) к штуцеру держателя шланга (6). Сначала снимите защитную крышку.

Другой конец держателя шланга (2) вставьте в соединение на пистолете (13).

Чтобы снять держатель шланга (3), нажмите кнопку Taste (A) и вытяните его.

Подсоединение насадок (рис. 5)

Чтобы установить насадки 14 и 18, вдавите их в пистолет (13) и поверните до фиксации.

Чтобы установить насадки 12, 15, 16, 21, вставьте их в насадку (14) и поверните до фиксации.

10. Электрическое подключение

Электрический двигатель установлен и готов к работе. Подключение соответствует применимым стандартам VDE и DIN.

Электрическая сеть заказчика и используемый удлинительный кабель также должны соответствовать следующим правилам.

Поврежденные электрические соединительные кабели

Изоляция электрических соединительных кабелей часто повреждается.

Это может происходить по следующим причинам:

- Точки давления, где соединительные кабели проходят через окна или двери.
- Перегибы в местах неправильного крепления или прокладки соединительного кабеля.
- Места, где соединительные кабели были перебиты из-за наезда транспортного средства.
- Повреждение изоляции из-за выдергивания из настенной розетки.
- Трещины из-за старения изоляции.

Не используйте электрические кабели с такими дефектами, так как поврежденная изоляция представляет угрозу для жизни.

Регулярно проверяйте электрические кабели на предмет повреждений. Во время проверки соединительный кабель не должен висеть на электросети. Электрические кабели должны соответствовать применимым стандартам VDE и DIN. Используйте только соединительные кабели с маркировкой «H05VV-F».

Обозначение назначения кабеля является обязательным.

Электродвигатель переменного тока

- Напряжение в сети должно быть 230 В~
- Удлинительные кабели длиной до 25 м должны иметь поперечное сечение 1,5 мм².

Тип подключения Y

Если кабель питания поврежден, то его должен заменить производитель, персонал службы поддержки клиентов или лицо с аналогичной квалификацией, чтобы избежать рисков..

Подключения и ремонтные работы на электрооборудовании могут выполнять только электрики.

В случае возникновения вопросов, предоставьте следующую информацию:

- Тип тока для двигателя.
- Данные оборудования — заводская табличка.
- Данные оборудования — заводская табличка.
- Перед подключением оборудования к электросети убедитесь, что данные на заводской табличке соответствуют данным электросети.
- При использовании удлинительных кабелей, убедитесь, что они подходят для применения вне помещений и имеют достаточное сечение:
 - 1–10 м: 1,5 мм²
 - 10–30 м: 2,5 мм²
- Вставьте вилку кабеля питания в розетку электросети.
- Изделие соответствует требованиям стандарта EN 61000-3-11 и подлежит специальным требованиям по подключению. Это означает, что использование данного изделия в любых свободно выбираемых точках подключения не допускается.
- При неблагоприятных условиях электропитания изделие может вызвать временные колебания напряжения.
- Изделие предназначено исключительно для использования в точках подключения, которые
 - а) не превышают максимально допустимое сопротивление сети «Z» (Z макс. = 0,441 Ом) или
 - б) имеют длительную нагрузочную способность сети не менее 100 А на фазу.
- Как пользователь, вы обязаны убедиться, проконсультировавшись, при необходимости, с вашей электроэнергетической компанией, что точка подключения, в которой вы хотите эксплуатировать изделие, соответствует одному из двух упомянутых требований: а) или б).

11. Эксплуатация

Данное оборудование включает узел с насосом в амортизирующем корпусе. Оборудование поставляется вместе с удлинителем и распылительным пистолетом из нескользящего материала (для оптимальных рабочих условий), форма и конфигурация которых соответствуют действующим нормам.

Перед первым использованием

После полной сборки мойки высокого давления и выполнения всех подключений выполните следующие действия:

Включите подачу воды. Разблокируйте пистолет (13) с помощью фиксирующего переключателя (C). Потяните назад спусковой рычаг (D), чтобы выпустить воздух из устройства. (Рис. 5)

Включите устройство, установив переключатель (4) в положение «ON». Затем нажмите на пусковой рычаг (D). (Рис. 1/5)

Для выключения отпустите пусковой рычаг (D), и устройство перейдет в режим ожидания. Очиститель высокого давления снова запустится, если нажать на пусковой рычаг (D). (Рис. 5)

Чтобы полностью выключить очиститель высокого давления, установите переключатель (4) в положение «OFF». (Рис. 1)

Контейнер для чистящего средства (9)

Заполните контейнер соответствующим чистящим средством. Ширину струи можно регулировать на форсунке(сопле).

Использование насадок (рис. 1)

Очиститель террас (12): для очистки поверхностей пола и стен.

Турбофорсунка(сопло усиленного давления) (15): для удаления стойких загрязнений.

Форсунка(сопло) (16): для грубой очистки.

Щетка для очистки (18): для очистки поверхностей.

12. Обслуживание

Предупреждение! Перед выполнением любых работ по регулировке, техническому обслуживанию или ремонту отсоедините вилку сетевого кабеля!

Общие меры по техническому обслуживанию

- По возможности следите за тем, чтобы защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были максимально очищены от пыли и грязи. Протрите изделие чистой тканью или обдуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Рекомендуется очищать изделие сразу после использования.
- Регулярно очищайте изделие влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители: они могут повредить пластиковые детали оборудования. Убедитесь, что вода не может попасть внутрь оборудования.

Длительные периоды неиспользования (электронасос)

Если оборудование будет храниться в течение длительного времени (например, более 3 месяцев) в помещении, где может быть минусовая температура, рекомендуется использовать раствор антифриза (аналогичный антифризу, используемому для транспортных средств).

Если оборудование не используется в течение длительного периода времени, в электронасосе начинают образовываться известковые отложения, что в свою очередь может привести к трудностям при запуске.

Информация по обслуживанию

Обратите внимание, что следующие детали данного изделия подвержены нормальному или естественному износу и поэтому их также необходимо использовать в качестве расходных материалов. Изнашиваемые детали*: ремень, шланг, удлинитель, форсунки(сопла) и аксессуары, воздушный фильтр, уплотнения

* может не входить в комплект поставки!

Запасные части и аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре. Для этого отсканируйте QR-код на обложке.

Очистка форсунок(сопел) (рис. 1)

Для очистки засоренных форсунок(сопел) используйте иглу (11), поставляемую в комплекте.

13. Утилизация и переработка

Информация об упаковке



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Примечание в соответствии с Законом об электрическом и электронном оборудовании [ElektroG]



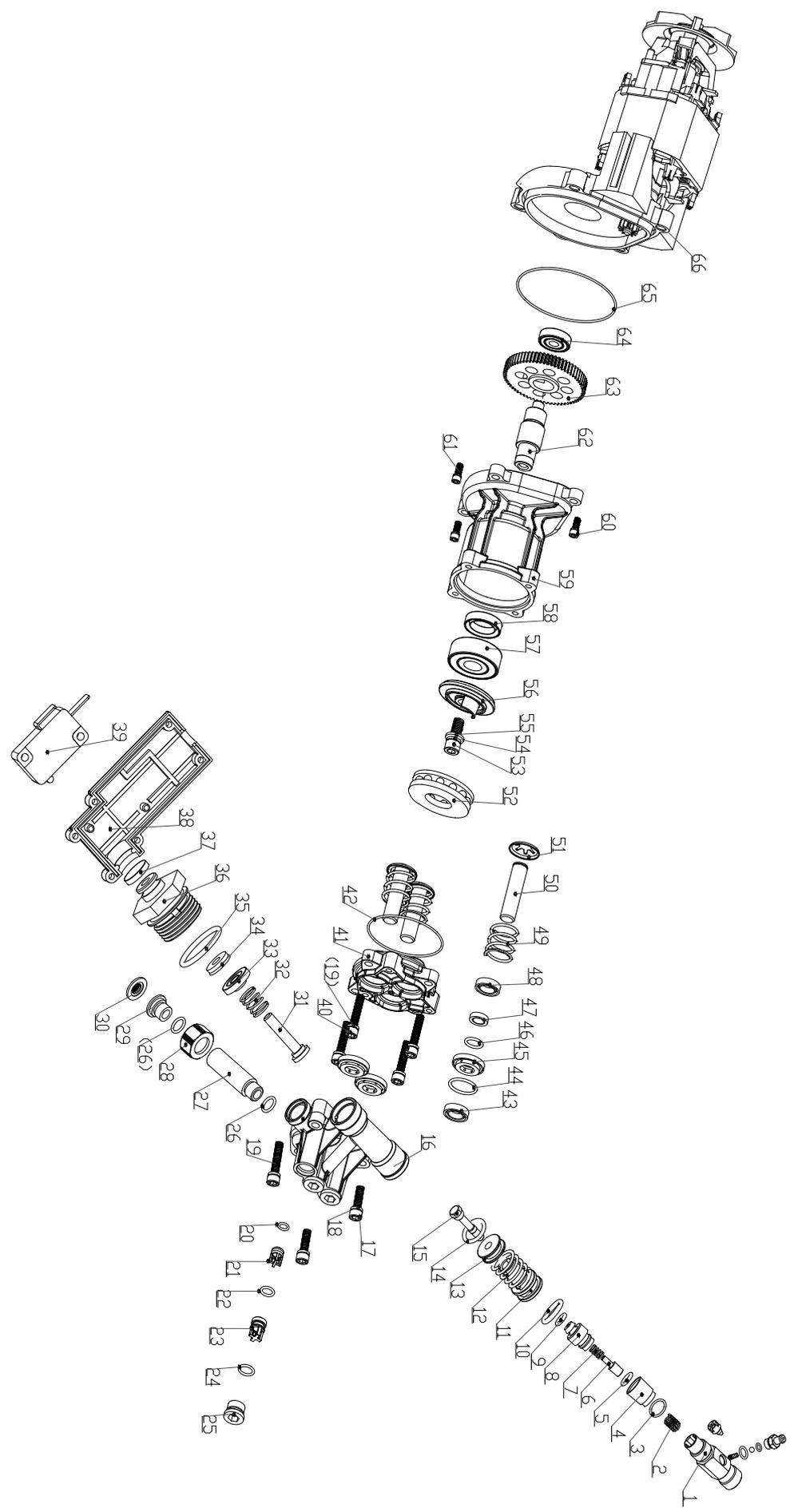
Отходы электрического и электронного оборудования не относятся к бытовым отходам. Их необходимо собирать и утилизировать отдельно!

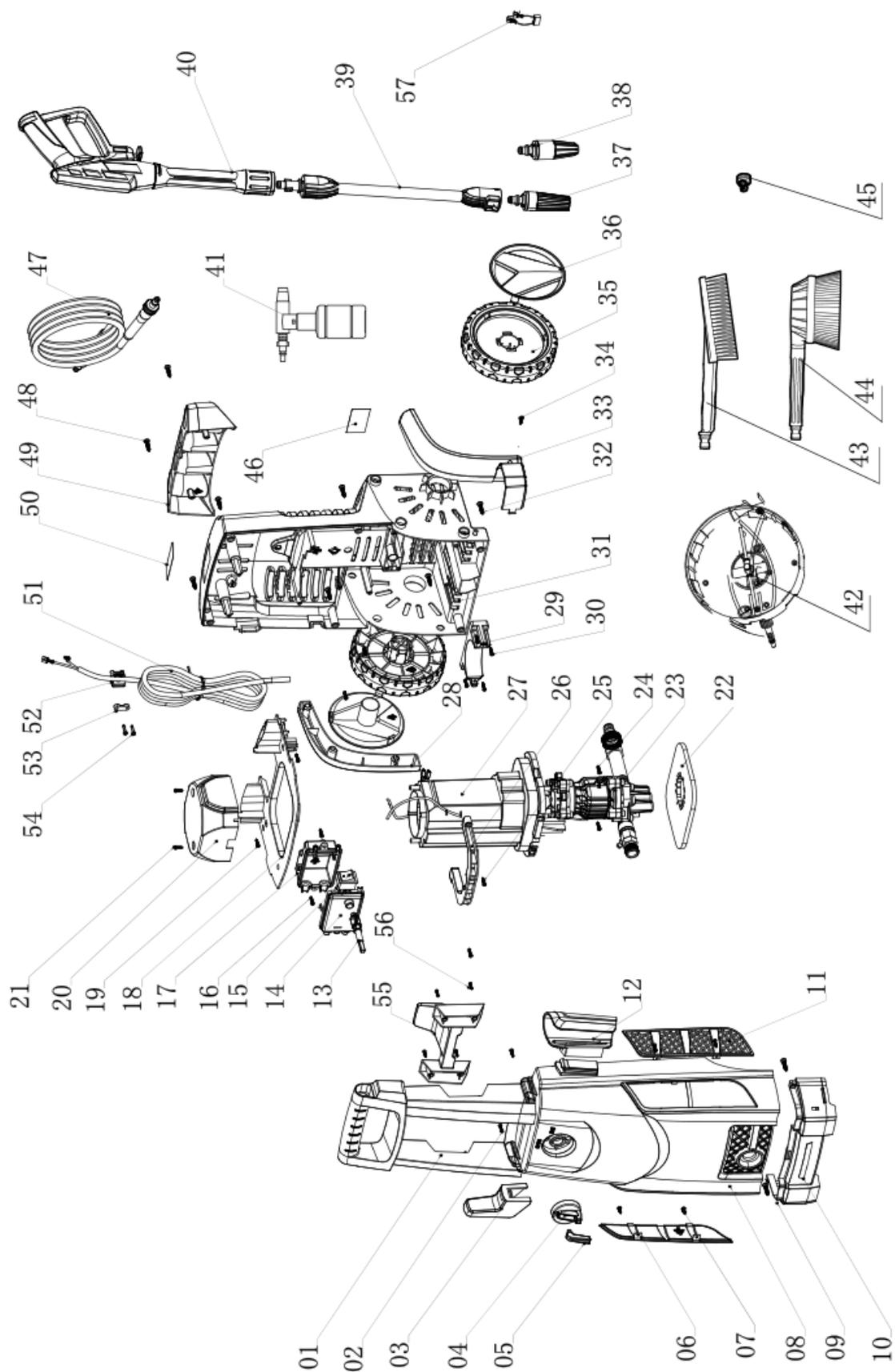
- Использованные батареи или аккумуляторы, которые не установлены на постоянной основе в старом устройстве, перед утилизацией необходимо извлечь неразрушающим способом. Их утилизация регулируется законом о батареях.
- Владельцы или пользователи электрических и электронных устройств обязаны по закону вернуть их после использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление своих личных данных со старого устройства, которое подлежит утилизации!
- Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработанное электрическое и электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Отходы электрического и электронного оборудования можно сдать бесплатно в следующих местах:
 - Общественные пункты утилизации или сбора (например, муниципальные промышленные зоны).

- Точки продажи электроприборов (стационарные и онлайн), при условии, что продавцы обязаны принять их обратно или предлагают сделать это добровольно.
- До трех отработанных электроприборов каждого типа с длиной ребра не более 25 сантиметров можно бесплатно вернуть производителю без предварительной покупки нового устройства у производителя или сдачи в другой авторизованный пункт приема в вашем районе.
- Дополнительные условия возврата от производителей и дистрибьюторов можно получить в соответствующей службе поддержки клиентов.
- Если производитель доставляет новое электрическое устройство в частное домохозяйство, производитель может организовать бесплатный вывоз старого электрического устройства по запросу конечного пользователя. Для этого обратитесь в сервисный центр производителя.
- Данные условия применимы только к устройствам, установленным и продаваемым в странах Европейского Союза и подпадающим под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут применяться иные положения относительно утилизации электрических и электронных приборов.

14. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Решение
Устройство не работает	В устройстве отсутствует электрическое напряжение.	Проверьте предохранитель, кабель питания и вилку питания. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для их замены.
	Поперечное сечение удлинительного кабеля недостаточно велико и/или удлинительный кабель слишком длинный.	Используйте удлинительные кабели с большим поперечным сечением и/или используйте более короткие удлинительные кабели.
	Напряжение в сети ниже указанного.	При необходимости обратитесь в энергоснабжающую организацию.
	Насос замерз.	Проверьте и при необходимости разморозьте.
Двигатель запускается, но давление не повышается.	Через патрубок подачи воды забирается воздух.	Проверьте подающий шланг и его соединение, при необходимости замените.
	Слишком большой диаметр выпускной форсунки(сопла).	Проверьте и замените при необходимости.
Нерегулярное рабочее давление	Через патрубок подачи воды забирается воздух.	Проверьте подающий шланг и его соединение, при необходимости замените.





<h1 style="margin: 0;">EU-Konformitätserklärung</h1> <p style="margin: 0;">Originalkonformitätserklärung</p> <h2 style="margin: 0;">EU Declaration of Conformity</h2> <h2 style="margin: 0;">Déclaration de conformité UE</h2>	
--	--

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	ES declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen
IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	

Marke / Brand / Marque: Art.-Bezeichnung: Article name: Nom d'article: Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	SCHEPPACH ELEKTRO-HOCHDRUCKREINIGER - HEC2600 ELECTRICAL HIGH-PRESSURE CLEANER - HCE2600 NETTOYEUR HAUTE PRESSION ÉLECTRIQUE - CE2600 59077059942
---	--

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
			<input type="checkbox"/> Annex VI

<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	Emission. No:

Standard references:
EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN IEC 61000-3-11:2019

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
 The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
 L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 03.01.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: Georg Kohler
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Гарантия RU

Явные дефекты должны быть заявлены в течение 8 дней с момента получения товара. В противном случае права покупателя на рекламации в связи с такими дефектами утрачивают силу. Мы гарантируем для наших машин в случае надлежащего обращения в течение гарантийного срока, установленного законом с момента поставки, что бесплатно заменим любую деталь машины, которая доказано стала непригодной к использованию вследствие дефектного материала или производственных дефектов в течение этого

периода. В отношении деталей, не изготовленных нами, мы предоставляем гарантию только в той мере, в какой имеем право на гарантийные требования к вышестоящим поставщикам. Расходы по установке новых деталей несет покупатель. Отмена продажи или уменьшение покупной цены, а также любые другие требования о возмещении убытков исключаются.